



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Canadian Heritage Information Network Contribution to AAT with Nomenclature

Nathalie Guénette

Canadian Heritage Information Network
(CHIN)

International Translation Working Group (ITWG)
Los Angeles, February 6, 2020



Canada 

Overview

- Who is the Canadian Heritage Information Network (CHIN)?
- What is Nomenclature?
- How did we contribute to the AAT?

Who is CHIN?

Canadian Heritage Information Network (CHIN) is

- A **special operating agency** within the department of Canadian Heritage of the Government of Canada
- CHIN assists Canadian museums in **documenting, managing,** and **sharing** information about their **collections**
- CHIN offers valuable collections management **resources** to the Canadian museum community and **online public access** to millions of collections records.

Serving the Museums for almost 50 years

- **1972** – The National Inventory Program (NIP)
- 1982 – [Canadian Heritage Information Network](#) (CHIN)
- 1990 – Professional resources and tools on the Web
- **1998** – [Artefacts Canada](#) (AC) National Online Database
- 2001 – Virtual Museum of Canada (VMC)
- 2014 – Focus back to collections management
- 2015 – Standards development and modernization of the Artefacts Canada Portal
- **2018** – [Nomenclature for Museum Cataloging](#)
- 2020 – Nomenclature in LOD

What is Nomenclature?



Nomenclature

for Museum Cataloging

www.nomenclature.info

Collaboration between

- ❖ Canadian Heritage Information Network (CHIN);
- ❖ American Association for State and Local History (AASLH); and
- ❖ Parks Canada.

Includes

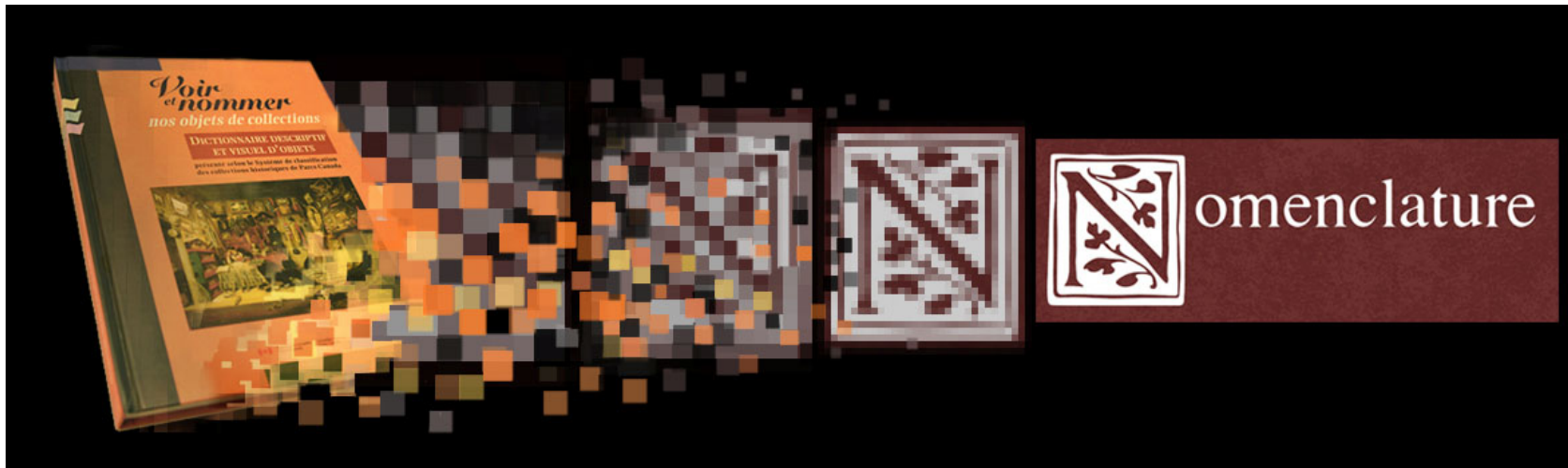
- ❖ the entire Nomenclature 4.0 as published in 2015;
- ❖ terminology, definitions, illustrations and bibliographic references from the Parks Canada Descriptive and Visual Dictionary of Objects; and
- ❖ **a complete French version.**



Parks
Canada

Parcs
Canada

Harmonization of Parks Canada Visual Dictionary with Nomenclature



Validation and importation into PoolParty

The image displays a software interface for managing nomenclature. On the left, a spreadsheet titled 'MASTER - Nomenclature 4.0 Harmonized Translated' is open. The spreadsheet has columns for 'Q1', 'R', 'S', 'T', 'U', 'V', and 'W'. The 'R' column is labeled 'Catégorie (French)', 'S' is 'Class (French)', 'T' is 'Sub-Class (French)', 'U' is 'Primary Term (French)', 'V' is 'Secondary Term (French)', and 'W' is 'Tertiary term (French)'. A red arrow points from the cell at row 504, column V (containing 'arbre d'arrêt; tonnelle') to the 'Arbor (1)' node in the tree structure on the right.

The tree structure on the right is titled 'Nomenclature' and shows a hierarchy of objects. The 'Arbor (1)' node is highlighted. The right panel shows the details for the 'Arbor' concept, including 'Preferred Label' (Arbor, Tonnelle), 'Alternative Labels', and 'Scope Notes'.

Q1	R	S	T	U	V	W
No Match/ not found in Parks DVDO	Catégorie (French)	Class (French)	Sub-Class (French)	Primary Term (French)	Secondary Term (French)	Tertiary term (French)
10						
503	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin		
504	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	arbre d'arrêt; tonnelle	
505	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	arbre d'arrêt; tonnelle	treillage
506	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	planche de culture	
507	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	exèdre	
508	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	pavillon de jardin	
509	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	FONTAINE; fontaine d'eau	
510	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	abri de jardin	
511	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	porte-sphère de jardin	
512	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	décor de jardin	
513	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	décor de jardin	sphère de jardin
514	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	décor de jardin	
515	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	piédestal de jardin	
	Catégorie 1 : Objets de l'environnement bâti	Site Features		article de jardin	pergola	



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Contribution to the AAT

Canada



[New Search](#)

[Previous Page](#)

Click the icon to view the hierarchy.

[Semantic View](#) ([JSON](#), [RDF](#), [N3/Turtle](#), [N-Triples](#))

ID: 300024205

Page Link: <http://vocab.getty.edu/page/aat/300024205>

carpenters' mallets (woodworking mallets, wood-striking tools, ... Furnishings and Equipm

Note: Short-handled mallets with a wooden head used to strike a chisel or wedge in woodwork

Terms:

- carpenters' mallets (**preferred**, C,U,English-P,D,U,PN)
- carpenter's mallet (C,U,English,AD,U,SN)
- mallet, carpenter's (C,U,English,UF,U,N)
- mallets, carpenters' (C,U,English,UF,U,N)
- timmermanshamers (**houten**) (C,U,Dutch-P,D,U,U)
- timmermanshamer (**houten**) (C,U,Dutch,AD,U,U)
- nagelhamer (C,U,Dutch,UF,U,U)
- schrijnwerkershamers (C,U,Dutch,UF,U,U)
- nagelhamers (C,U,Dutch,UF,U,U)
- maillet de charpentier (C,U,French-P,AD,U,MSN)
- Klopfhölzer (C,U,German,D,PN)
- Klopfholz (C,U,German-P,AD,SN)
- Zimmermannsklüpfel (C,U,German,UF,B)
- mazas de carpintero (C,U,Spanish-P,D,U,PN)
- maza de carpintero (C,U,Spanish,AD,U,SN)

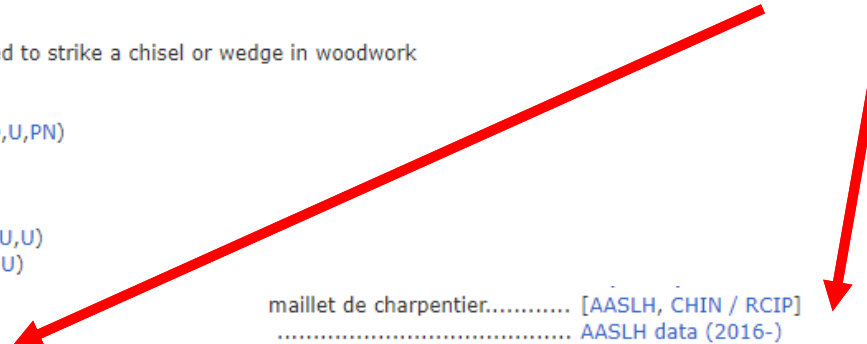
- maillet de charpentier..... [AASLH, CHIN / RCIP]
- AASLH data (2016-)
- CHIN / RCIP translation (2016-)
- Nomenclature database (2018-) <http://nomenclature.info/nom/7453>; scheme: Nomenclature-Objects
- Nomenclature for Museum Cataloging / Nomenclature pour le catalogage translation project (2016-) 7453
- Parks Canada Descriptive Dictionary of Objects / Dictionnaire descriptif d'objets (c 1996)











December 2018 : 14,917 terms sent to the Getty

July 2019 : 5,843 available terms from an automated match

Nomenclature term:

<https://www.nomenclature.info/nom/7453>



-  Top of the AAT hierarchies
-  Objects Facet
-  Furnishings and Equipment (hierarchy name)
-  Recreational Artifacts (hierarchy name)
-  recreational artifacts (equipment)
-  toys (recreational artifacts)
-  <temporary alphabetical list: toys>
- activity book
- activity card
- activity set
- anorthoscope
- arts and crafts set
- baby bouncer
- balance toy
- bath toy
- beanbags (toys)
- bowstring top
-  bubble toy
-  cap exploder
- car toy
- chemistry set
- child's wagon
- combination rattle
- craft paper
- craft toy
- crib toy
- dexterity puzzle
- dexterity toy
-  doll accessory
- doll head
- dollhouse furnishing
- drawing toy

- **Starting in October 2019:** candidate terms made available in temporary alphabetical lists within the AAT hierarchies.

- Ex. [Temporary alphabetical toys](#)

- **All 14,917 terms added in AAT** as of January 2020.

Nomenclature for Museum Cataloging

[Home](#) [About](#) [Browse hierarchy](#) [Search terms](#) [Bibliography](#) [User guide](#) [Integration](#) [Updates](#)

Browse hierarchy

Terminology preferences

Term order (English): Natural (e.g. Rocking Chair) ▼ **Linguistic variant:** International ▼ Apply

You are currently displaying : **Natural** order and **International** variant

[All categories](#) Expand All

- ▼ [Category 09: Recreational Objects](#)
- ▼ [Toys](#)
- ▼ [Toys \(blank sub-class\)](#)
- Dollhouse Furnishing**

Nomenclature Other references to this concept

Preferred primary term **Dollhouse Furnishing**

Exact matching concepts from other linked open data sources
(note : external sources may not have all data in [both English and French](#))

Data source

[Art & Architecture Thesaurus](#)

SPARQL Query

- SPARQL query to find all Nomenclature terms:

```
select * {?vp a gvp:Subject; dcterms:source/bibo:locator  
?nom FILTER(contains(str(?nom),'nomenclature.info'))}
```

- Getty's website: <http://vocab.getty.edu/>



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage

Thank you !

Nathalie.guenette2@canada.ca

Canada